



MODERNE FLES VERBINDT TWEE CULTUREN

Sayah: een persoonlijk schilderij

Voor het flesontwerp van Sayah spekkeoeklikeur kon Yuri Pieplembosch van Alterego Marketing terugvallen op de Indische smaken, vormen en verhalen die hij kent uit zijn jeugd. Zelfs de tafellakens van zijn Indische oma haalde hij erbij ...

Z'is vijf jaar geleden kwam Marc, de broer van Yuri Pieplembosch, naar hem toe met een nieuwtje. Hij had het recept van oma's drankje in handen gekregen. 'Oma was Indisch en had haar eigen likeur', legt Pieplembosch uit. 'Ze maakte het zelf en als je lief was kon je wel eens een glaasje van haar krijgen. Het verhaal gaat dat de drank het licht zag toen oma op een dag haar boentoe voor spekkeok in de drank van opa stopte. In de loop der jaren vervulde ze het recept met als resultaat: haar eigen spekkeoeklikeur.'

Marc liet de drank opnieuw bottelen, volgens het recept van oma. Best lekker, vonden de broers. Lekker genoeg om te bekronen met een zilveren award, vond de jury van de International Wine and Spirit Competition in Londen, niet lang daarna. Zo werd het familierecept Sayah: een toplikeur die zich kan meten met bekende en populaire merken in het dranksegment. De hoogste tijd voor een fles met wat meer allure dus. En een goed verhaal. ▶

Stilistische elementen

Tweelvig was Yuri Peplerbosch, als creative director van Allrejo Marketing, al jaren bezig met package design en creative branding voor verschillende merken. Hij greep de kans om een deel van zijn eigen geschiedenis te vertalen naar een bijzonder, eigenzinnig fles, met beide handen aan. 'Zo moet er iets dat dicht bij je staat te mogen vormgeven', zegt hij. 'En Sayah staat heel dicht bij me: onze roots zitten erin.'

De roots liggen voor hem en de meeste andere Nederlandse Indiërs in de jaren 20 tot 40 van de vorige eeuw. 'De tijd van onze grootvaders in Indië. Een mooie tijd: het goede leven', legt hij uit. 'Ik wilde wat stilistische elementen uit die tijd, zoals het

art-deco, terugbrengen in het ontwerp van de fles, maar dan met een moderne touch. Het transparante karakter van de fles, wat het een mooie basis maakt voor cocktails, heb ik gebruikt om letterlijk een doorkijkje te geven naar de Indische cultuur: de achterkant van het achtersteek, dat je door de fles heen ziet, bestaat uit een originele, moderne batikprint die door de mengeling van kleur, vormen en lijnen de gurur en gevoelendheid van spekkooek oproept. Op het kaartje aan de hals hangt een Wijangpop: een stilistisch element dat veel mensen zullen herkennen als Indisch.'

Batikpatroon

Voor het batikpatroon haalde Peplerbosch inspiratie uit oude tafeltakens van zijn oma en de batikstampers die bij hem thuis ter decoratie op de versterbank stonden toen hij klein was. 'In combinatie met wat surfen op internet kwam ik op een selectie van patronen die me aanspreken', beschrijft hij. Een bijzonder detail is de spekkooek die verborgen is in het patroon op het achtersteek. Je ziet het alleen als je door het verster op het etiket aan de voorkant de fles kijkt. 'Indiërs houden van een

'Het batikpatroon gaat leven als je de fles draait of kantelt'

klein graze', weet Peplerbosch. 'En als je ze met elkaar hoort praten, weet je dat ze nogal op de details letten in hun verhalen; ze kunnen uren praten over kleine dingen. Daarmee heeft dit element echt een link naar de cultuur zoals ik die ken.' Met het onroep zingel, het jaar 1796 waarin de Nederlandse grondlegger naar Indië vertrok en waar het eerst twee culturen samenbrachten de pop-off 'Dutch delight with an Indonesian twist' verwijst de fles ook naar de unieke historische band tussen Nederland en Indonesië.

Kleur versus smaak

'Het was geweldig dat ik mijn hele ziel en zaligheid in het ontwerp kon leggen, zonder deadlines die gehaald moesten worden of opdrachtgevers die hun eigen wensen en eisen hadden. Ik kon het ontwerp als een persoonlijk schilderij invullen. Het leverde wel wat discussies met mijn broer op', lacht Peplerbosch. 'We waren er samen nauw bij betrokken en dat werkt toch anders dan voor een klant. Er zijn voornamelijk ideeën geneukt binnen het kleurenpalet. We dachten bij Indonesië ook aan groene heurves, de gortel van Smeragd, rose bloemen. Maar die kleuren doen iets met je smaakpapillen. Je verwacht bij een mooie design met felle elementen toch dat je iets als rozenwater gaat proeven. De smaak van spekkooek sluit daar he



Sayah werd genomineerd in de categorie Dranken Alcoholisch in de NL Packaging Awards 2018.



Buitenland

Met het nieuwe breedteverpakkingsconcept van Sayah is echt in de markt blikken om Nederland te verwinnen. En wellicht de rest van de wereld. Pay-offboodschappen: 'We hebben een massaal design afgeleverd. Dat willen we ook in het buitenland uitrollen, maar dat vraagt een andere benadering. In België kennen ze de Nederlands-Indische cultuur natuurlijk helemaal niet zo, daar hebben ze niets met spelkook', weet hij. Misschien dat het bijzondere familieverhaal, het unieke verhaal van de geprojecteerde smaak van Sayah daar bijvoorbeeld meer overtuigend is gaan brengen.

'Met het oranje zegel van het jaar 1796 en de pay-off 'Dutch delight with an Indonesian twist' verwijst de fles ook naar de historische band tussen Nederland en Indonesië'

lemaal niet bij aan.' De broers besloten daarom in hun ontwerp de kleur van spelkook aan te houden. 'De verpakking heeft een hoge handwaarde', valt hij nog aan. 'Door de fles te hanteert en te draaien gaat het patroon leven. En door de kleur en de prints gaan de aroma's leven.'

Brede doelgroep

Met de tekst op de fles zetten de broers de waarde van hun familieverhaal voor de Nederlands-Indische cultuur nog wat kracht bij. 'Het motto is my life, my roots, my taste. Een motto

dat herinnering oproept bij Nederlanders met een Indiëachtergrond. Het sluit aan bij de naam Sayah, die 'ik' of 'mij' betekent in het bahasa Indonesisch.' En hoewel het product én ontwerp vooral de doelgroep zullen aanspreken, is Sayah ook voor een veel breder publiek interessant. 'Veel Nederlanders kennen spelkook en vinden het leuker, bijt. Door de smaak en het transparante karakter van de drank is het dan ook een kleur die heel geschikt is voor in het uitgaansleven. Het leent zich goed om cocktails mee te maken of als aperitief bij Ravi's gastheer Indonesia wordt Sayah geschonken als welkomdrankje.' ❖